xiaomi Truclean W10 Pro Wet Dry Vacuum User Manual • 01
Manuale utente Xiaomi Truclean W10 Pro Wet Dry Vacuum • 20
Manuel d'utilisation de Xiaomi Truclean W10 Pro Wet Dry Vacuum • 39
Xiaomi Truclean W10 Pro Nass-/Trockensauger – Benutzerhandbuch • 58
Manual de usuario del Xiaomi Truclean W10 Pro Wet Dry Vacuum • 77
Manual do utilizador do aspirador de pó e líquidos Xiaomi Truclean W10 Pro • 96
Руководство пользователя пылесоса Xiaomi Truclean W10 Pro Wet Dry Vacuum • 115
Instrukcja obsługi odkurzacza do sprzątania na mokro i sucho Xiaomi Truclean W10 Pro • 135
Xiaomi Truclean W10 Pro Islak Kuru Dikey Süpürge Kullanım Kılavuzu • 154
Gebruikershandleiding Xiaomi Truclean W10 Pro Nat- en Droogzuiger • 173

□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 2 2022/7/12 □□7:17

Инструкции по безопасности

Это изделие предназначено исключительно для бытового использования. Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистку и обслуживание устройства могут проводить дети только в том случае, если она проводится под присмотром.
- Производить замену аккумуляторов в данном приборе должны только специалисты.
- Устройство должно использоваться только с блоком питания, поставляемым в комплекте.
- Не прикасайтесь к вилке или какой-либо другой части пылесоса влажными руками.
- Пылесос предназначен для использования только в помещении. Не используйте его на улице, а также на объектах коммерческого или промышленного назначения. Не используйте самоочищающуюся зарядную док-станцию во влажной среде, например, в ванной комнате.
- Если прибор наедет на шнур электропитания, может возникнуть угроза безопасности.
- Прежде чем приступать к очистке и техническому обслуживанию прибора, необходимо вынуть вилку прибора из розетки.
- Чтобы снизить риск пожара, взрыва или травм, перед использованием устройства убедитесь, что источник питания не поврежден. Не используйте пылесос, если источник питания поврежден.
- Не погружайте пылесос или самоочищающуюся зарядную док-станцию в воду или другие жидкости для очистки.
- Своевременно очищайте резервуар для грязной воды, чтобы не допустить снижения мощности всасывания и перегрева мотора из-за загрязнения. В противном случае это может уменьшить срок службы пылесоса. Не используйте пылесос, если роликовая щетка, резервуар для грязной воды и фильтр не установлены.
- Выключайте пылесос перед очисткой или заменой роликовой щетки.
- Не используйте пылесос для всасывания легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, например бензина, или других жидкостей, среди которых вода или токсичные вещества (например, отбеливатель, нашатырный спирт и средства для очистки сточных вод).
- Не используйте пылесос для сбора тонера из лазерных принтеров и копировальных аппаратов, так как тонер может привести к возгоранию или взрыву.
- Не используйте пылесос для сбора дымящихся или горящих материалов, таких как уголь, окурки или спички.
- Не используйте пылесос для сбора острых и твердых предметов, таких как стекло, гвозди, винты или монеты, которые могут повредить устройство.
- Не используйте пылесос для очистки пятен от вязких маслянистых веществ, сильных клеящих материалов или красок, таких как крем для обуви, лакокрасочные покрытия и пигменты.
- Не допускайте попадания волос, свободной одежды, пальцев и других частей тела в отверстия и движущиеся части пылесоса.
- Не кладите никакие предметы в отверстия пылесоса и не используйте его, если какое-либо отверстие закрыто. Убирайте пыль, пух, волосы и другой мусор, который может блокировать поток воздуха.
- Не трясите пылесос сверху вниз и не допускайте сильных ударов по нему для предотвращения попадания грязной воды в мотор.
- Не поднимайте и не перемещайте пылесос во время работы мотора, а также не наклоняйте его в сторону и не кладите его на бок для предотвращения попадания грязной воды в мотор.
- Не ставьте пылесос на неустойчивые поверхности, такие как стулья или столы, во избежание повреждений или травм в результате его падения. В случае неисправности пылесоса, вызванной опрокидыванием или повреждением, обратитесь в уполномоченный сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно разобрать пылесос.
- Не заряжайте и не храните пылесос рядом с источниками тепла (например, возле обогревателей или на кухне) и в местах с повышенной влажностью (например, в ванной комнате).
- Используйте только одобренные компанией Xiaomi сменные детали.
- Не пытайтесь ремонтировать пылесос самостоятельно при возникновении таких поломок или проблем, как утечка тока, перегрев мотора, необычные звуки, перегрев основного корпуса, появление неприятных запахов или слабое всасывание.
- Храните щетку для чистки в недоступном для детей месте.
- Будьте особенно осторожны при использовании пылесоса на лестнице.
- Не добавляйте в фильтр пылесоса какие-либо ароматизаторы. Они часто содержат легковоспламеняющиеся химические вещества, из-за которых может случиться возгорание пылесоса.
- Строго следуйте инструкциям данного руководства по эксплуатации для зарядки пылесоса при комнатной температуре от 6 °C до 40 °C. При неправильной зарядке аккумулятор может быть поврежден.
- Используйте пылесос строго в соответствии с инструкциями данного руководства. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования пылесоса.
- Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide.

□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 115 2022/7/12 □□7:21

Транспортировка

- Пылесос следует транспортировать в выключенном состоянии в оригинальной упаковке.
- Импортер продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.
- Дата изготовления: см. на упаковке
- Сделано в Китае
- Рекомендуемая температура хранения: от 0 °C до 40 °C.
- Это изделие работает при относительной влажности от 0 % до 75 %.
- срок службы 2 лет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.

Не используйте аккумулятор или источник питания сторонних производителей. Не используйте другие блоки питания кроме BLJ24WD260090P-V , поставляемый вместе с устройством.

Информация о соответствии требованиям

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

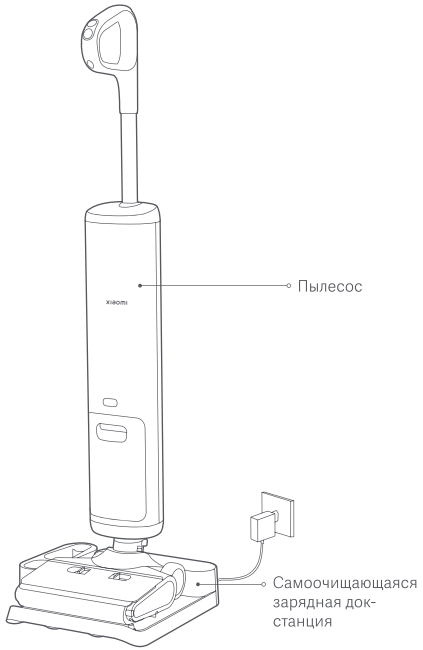
Мы, компания Beijing Shunzao Technology Co., Ltd. настоящим заявляем, что данное оборудование соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов с изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 116 2022/7/12 □□7:21

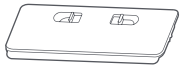
Список приспособлений



Приспособления для установки на пылесос



Рукоятка



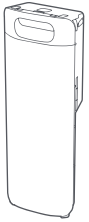
Крышка роликовой щетки
(Предварительно установлено)



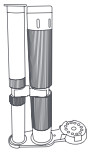
Фильтр
(Предварительно установлено)



Резервуар для чистой воды
(Предварительно установлено)



Резервуар для грязной воды
(Предварительно установлено)

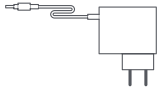


Держатель
роликовой щетки

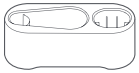


Роликовая с губка
для влажной уборки

Приспособления для установки на самоочищающуюся зарядную док-станцию



Блок питания



Контейнер для
принадлежностей



Монтажный зажим

Другие аксессуары



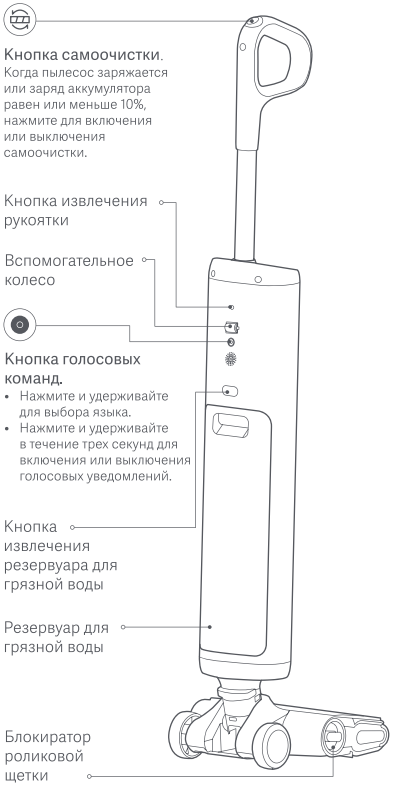
Щетка для чистки
(Поверните рукоятку щетки для чистки, чтобы снять лезвие)

Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 117 2022/7/12 □□7:21

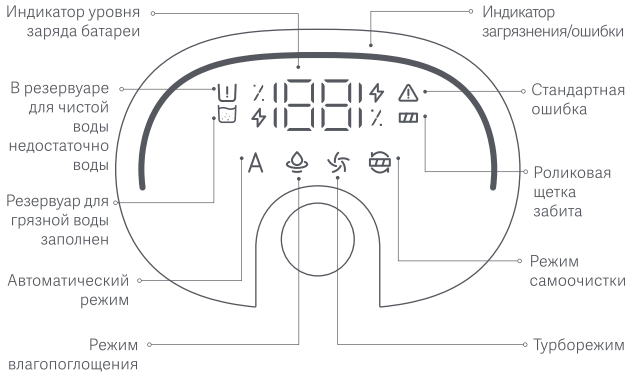
Описание изделия

Пылесос





Дисплей

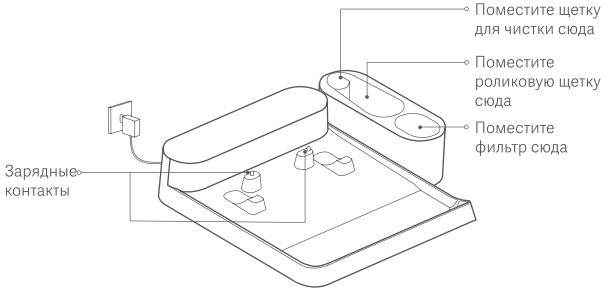


Индикатор загрязнения/ошибки

Зеленый: очистить
Желтый: грязный
Оранжевый: очень грязный
Красный: ошибка

□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 118 2022/7/12 □□7:21

Самоочищающаяся зарядная док-станция

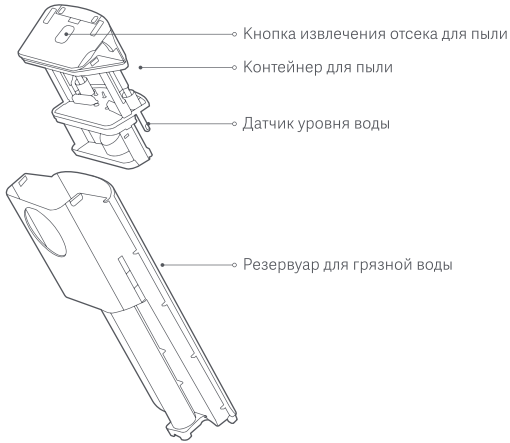




Резервуар для чистой воды



Резервуар для грязной воды



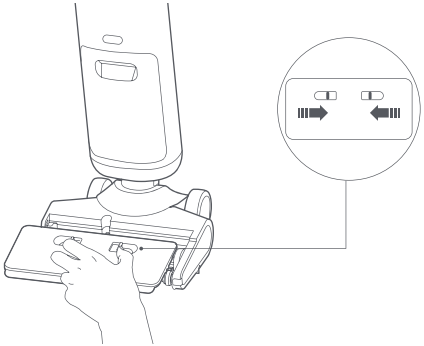
□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 119 2022/7/12 □□7:21

Инструкции по установке

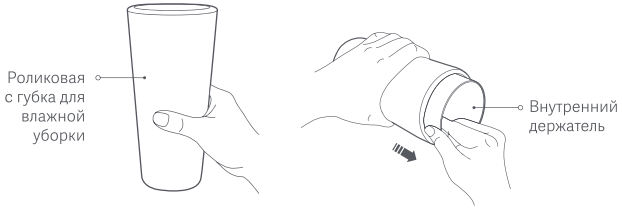
Установка роликовой щетки

Предупреждение. После установки роликовой щетки в слот для напольной щетки включите пылесос и убедитесь, что щетка надежно закреплена.

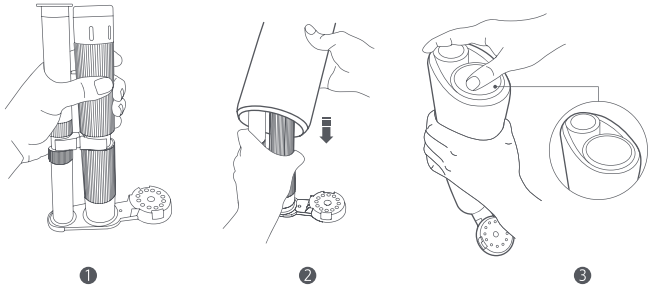
1. Сожмите обе кнопки извлечения крышки роликовой щетки, чтобы извлечь крышку.



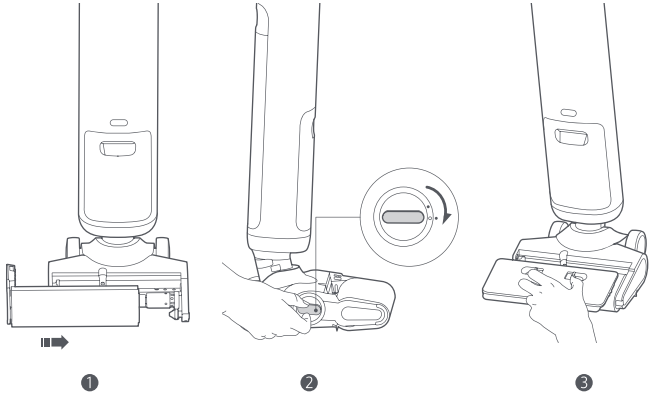
2. Извлеките внутренний держатель внутри роликовой губки для влажной уборки.



3. Удерживая держатель роликовой щетки за верхнюю часть, вставьте внутрь роликовую губку для влажной уборки и надавите.



4. Установите роликовую щетку в слот для напольной щетки и поставьте фиксатор в заблокированное положение. Повторно установите крышку роликовой щетки.

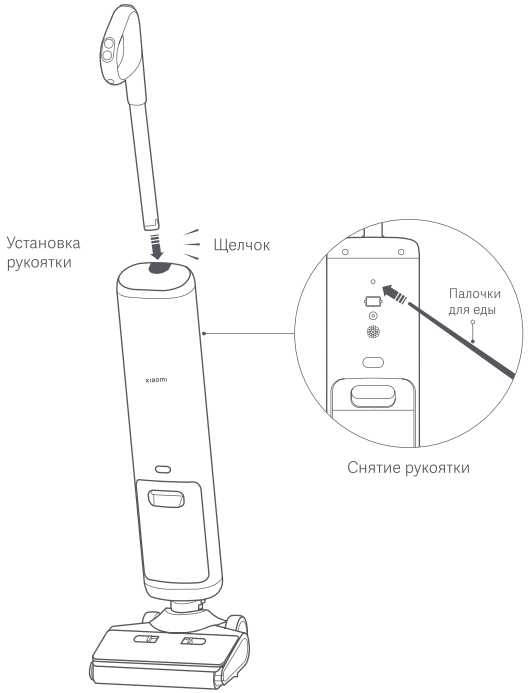


□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 120 2022/7/12 □□7:21

Установка рукоятки

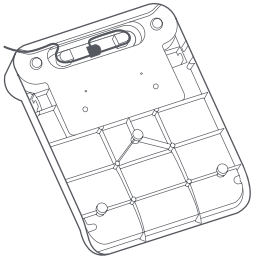
Вставьте рукоятку в пылесос. Щелчок будет означать, что рукоятка присоединена.
Внимание. Убедитесь после установки, что рукоятка надежно закреплена.

Чтобы снять рукоятку, вставьте, надавите и удерживайте неострый инструмент, например отвертку, в отверстие на задней панели пылесоса, и одновременно потяните рукоятку вверх.

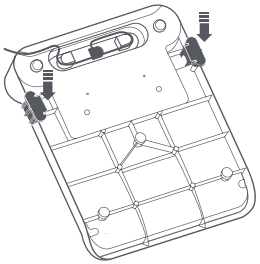


Установка самоочищающейся зарядной док-станции

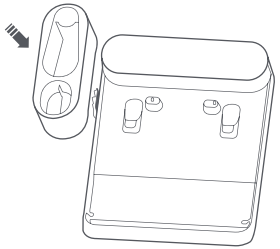
1. **Установка шнура питания**
   Вставьте шнур питания в порт питания в нижней части самоочищающейся зарядной док-станции, а затем скрутите остатки провода.



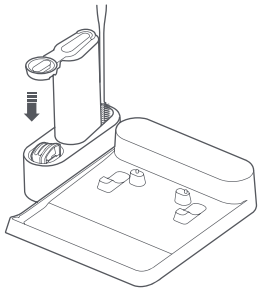
2. **Установка монтажного зажима**
   Установите монтажный зажим в монтажное отверстие с каждой стороны в нижней части самоочищающейся зарядной док-станции.



3. **Установка контейнера для принадлежностей**
   Установите контейнер для принадлежностей на монтажный зажим.



4. **Хранение принадлежностей**
   В контейнере можно хранить щетку для очистки, роликовую щетку и фильтр.
   Примечание.
   Запасная роликовая щетка и запасной фильтр приобретаются отдельно.



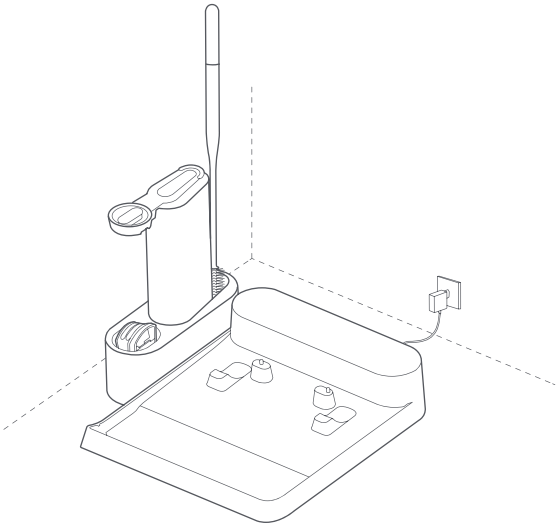
□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 121 2022/7/12 □□7:21

5. Подключение к источнику питания

Поместите самоочищающуюся зарядную док-станцию на плоскую поверхность и подключите к блоку питания.

Примечание.

Не размещайте самоочищающуюся зарядную док-станцию рядом с источниками тепла (например, возле обогревателей или на кухне) и в местах с повышенной влажностью (например, в ванной комнате).



6. Зарядка на самоочищающуюся зарядную док-станцию

После того как самоочищающуюся зарядную док-станцию подключена к источнику питания, разместите щетку для пола на док-станции так, чтобы их зарядные контакты совпадали. Робот-пылесос начнет заряжаться после голосового сигнала.



Примечания.

- Число на дисплее обозначает текущий уровень заряда аккумулятора в процентах во время зарядки.
- Если никаких операций не выполняется, дисплей погаснет через 20 секунд после завершения зарядки.

Примечания.

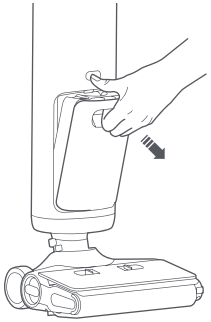
- Полностью зарядите пылесос перед первым включением и после каждого использования. Общее время зарядки составляет примерно 5 часа.
- Длительная работа в турборежиме приведет к нагреву аккумулятора, в результате чего может увеличиться время зарядки или во время зарядки в течение некоторого времени не будет изменяться уровень заряда. Это нормально.

□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 122 2022/7/12 □□7:21

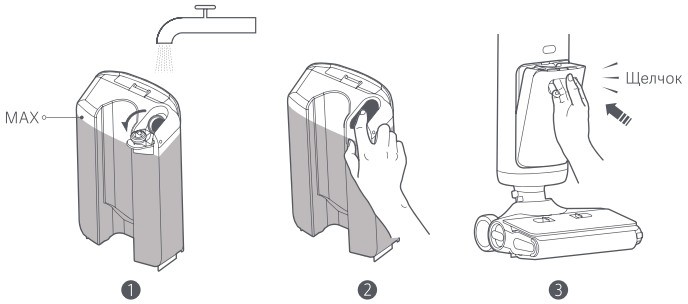
Инструкция

Добавление воды

1. Нажмите кнопку снятия резервуара для воды и одновременно потяните за резервуар.



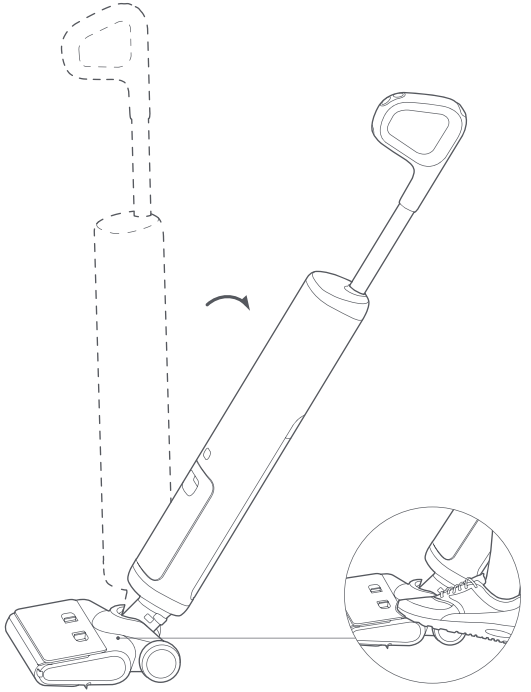
2. Откройте крышку резервуара для чистой воды, медленно наполните резервуар чистой водой до отметки максимального уровня и закройте крышку. Затем установите повторно резервуар для чистой воды в пылесос. Щелчок будет означать, что крышка присоединена.



Примечание. Не добавляйте горячую воду или чистящие средства, чтобы не повредить пылесос и другие компоненты.

Включение

- Снимите пылесос с самоочищающуюся зарядную док-станцию, наступите одной ногой на щетку для пола и потяните на себя рукоятку, чтобы наклонить пылесос.
- Нажмите кнопку ⏻ для включения пылесоса.



□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 123 2022/7/12 □□7:21

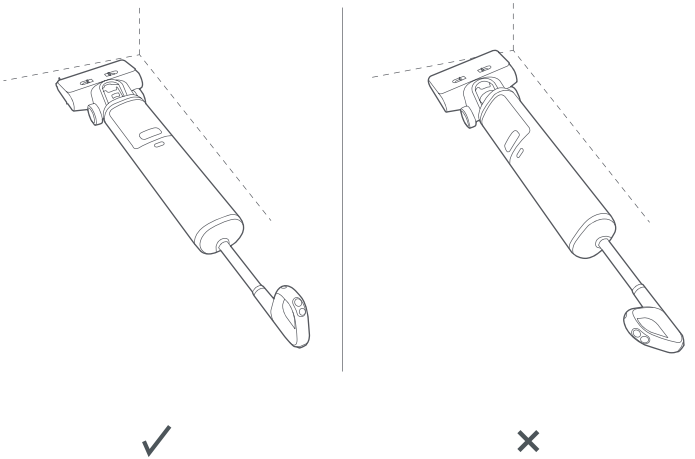
Переключение режимов

• Нажимайте кнопку для выбора режимов (автоматический, влагопоглощающий и турбо).

A — автоматический режим	— режим влагопоглощения	— турборежим
Устранение бытовых пятен	Устранение пятен от жидкостей (не подходит для уборки пыли)	Устранение трудновыводимых пятен

ВНИМАНИЕ.

Не поворачивайте пылесос из стороны в сторону при его размещении на полу для очистки, чтобы предотвратить наклон щетки для пола или утечку грязной воды.

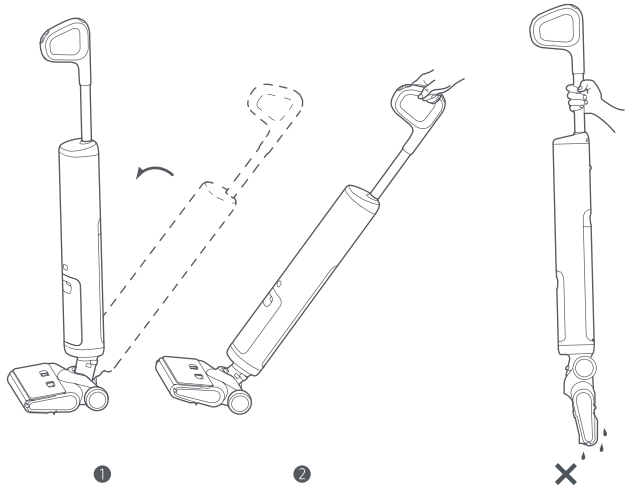


Приостановка/выключение

1. Держите пылесос в вертикальном положении для приостановки уборки или нажмите кнопку для выключения пылесоса. Чтобы избавиться от остатков грязной воды, пылесос будет продолжать работать в течение нескольких секунд перед выключением. Поместите пылесос обратно на самоочищающуюся зарядную док-станцию после полного прекращения его работы.
2. Когда пылесос приостановлен в вертикальном положении или выключен, потяните рукоятку назад и поместите пылесос на самоочищающуюся зарядную док-станцию с помощью колес. После этого вы можете использовать док-станцию для хранения пылесоса, зарядки и самоочистки.

Примечания:

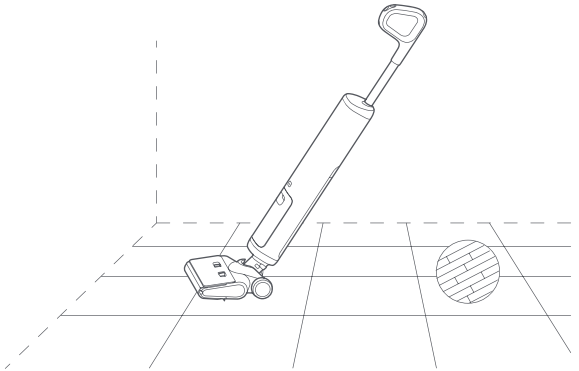
- Следите за тем, чтобы пылесос был размещен на самоочищающуюся зарядную док-станцию правильно, чтобы избежать его опрокидывания.
- Не поднимайте пылесос вертикально, как показано на рисунке ниже, чтобы из него не вытекала грязная вода.



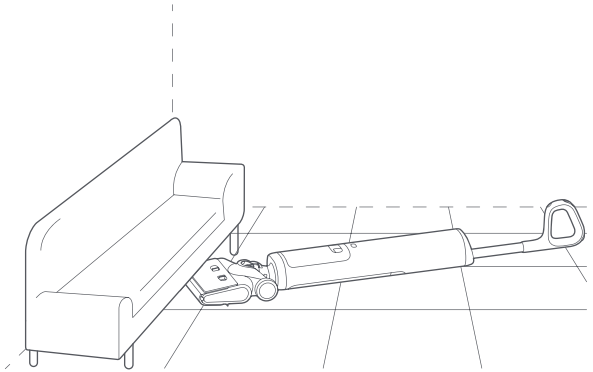
□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 124 2022/7/12 □□7:21

Сценарии использования

Пылесос может использоваться для очистки различных твердых поверхностей пола, таких как дерево, плитка и мрамор.

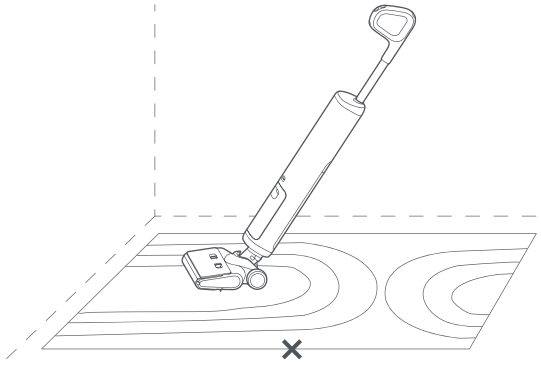


Пылесос можно разместить плашмя под углом 180° для уборки пола под мебелью.

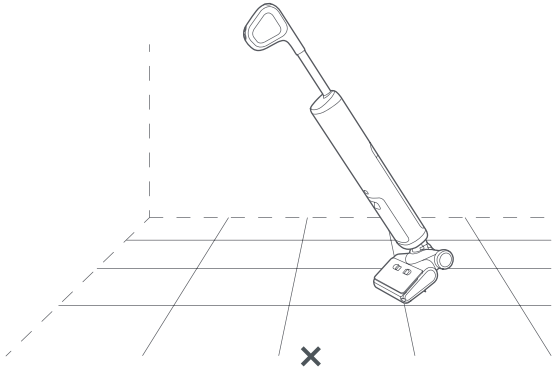


Предостережения.

- Не используйте пылесос на поверхностях из ткани, таких как ковры и одеяла.



- Не наклоняйте пылесос вперед и не трясите его во время уборки, чтобы грязная вода не попала в пылесос. Это может его повредить.



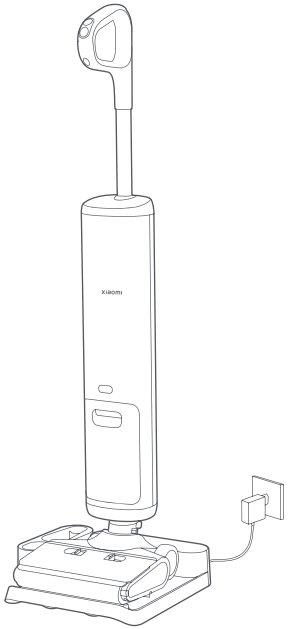
□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 125 2022/7/12 □□7:21

Самоочистка

- Когда пылесос заряжается и уровень заряда равен или меньше 10%, нажмите для запуска самоочистки.
- Нажмите кнопку или кнопку t, чтобы остановить самоочистку.
- Процесс самоочистки занимает от 2 до 3 минут в зависимости от загрязненности роликовой щетки.

Примечания.

- Своевременно очищайте резервуар для грязной воды, чтобы предотвратить появление неприятного запаха.
- Рекомендуется снять роликовую щетку после самоочистки и поместить ее в контейнер для принадлежностей для сушки во избежание появления неприятного запаха.
- Рекомендуется регулярно очищать части, которые не могут быть очищены в процессе самоочистки, такие как крышка роликовой щетки и области вокруг всасывающего отверстия.



Уход и техническое обслуживание

- Проводите очистку и техническое обслуживание соответствующих компонентов, когда работа пылесоса приостановлена в вертикальном положении или когда он выключен.
- Уберите самоочищающуюся зарядную док-станцию перед очисткой пылесоса.

Частота обслуживания

Деталь	Рекомендуемая частота обслуживания
Компоненты резервуара для грязной воды (включая резервуар для грязной воды, контейнер для пыли и датчик уровня воды)	Очищать после каждого использования
Выходное отверстие для грязной воды (включая датчик обнаружения грязи)	Очищать после получения соответствующего голосового уведомления
Сепаратор воды и воздуха	1–3 месяца
Щетка для пола	Очищать один раз в неделю, в зависимости от загрязненности
Роликовая щетка	Требуется самоочистка после каждого использования
Фильтр	Очищать один раз в неделю.
Самоочищающаяся зарядная док-станция	Очищать один раз в неделю.

Частота замены

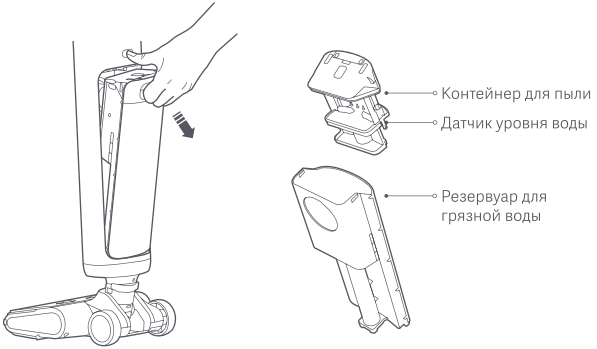
Следующие рекомендации по частоте замены приводятся исключительно для справки. В случае повреждения компоненты следует заменять незамедлительно.

Деталь	Рекомендуемая частоты замены
Роликовая щетка	3–6 месяца
Фильтр	6–12 месяца

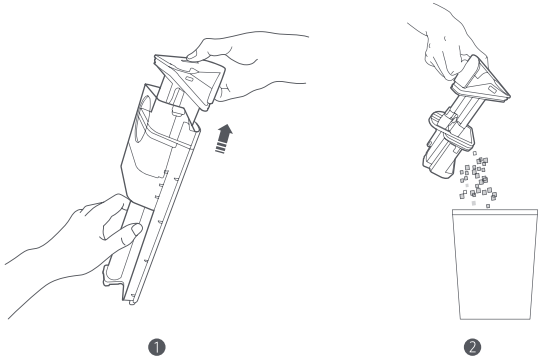
□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 126 2022/7/12 □□7:21

Очистка резервуара для грязной воды

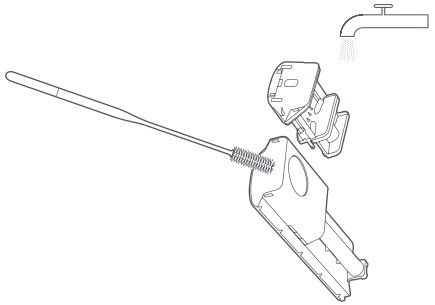
1. Нажмите кнопку снятия резервуара для грязной воды, чтобы снять контейнер.



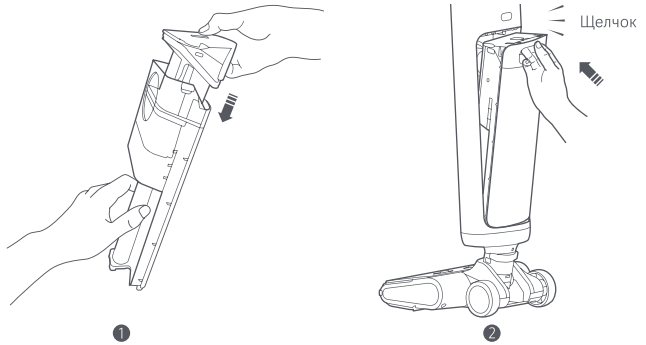
2. Удерживая одной рукой нижний край резервуара для грязной воды, нажмите кнопку отсоединения контейнера для были другой рукой и потяните его наверх. Затем освободите емкости от пыли и грязной воды соответственно.



3. Промойте резервуар для грязной воды, контейнер для пыли и датчик уровня воды под проточной водой.
   Примечания.
   - Используйте щетку для очистки в процессе очистки.
   - Датчик уровня воды следует очищать регулярно, поскольку пятна на датчике могут повлиять на точность обнаружения.



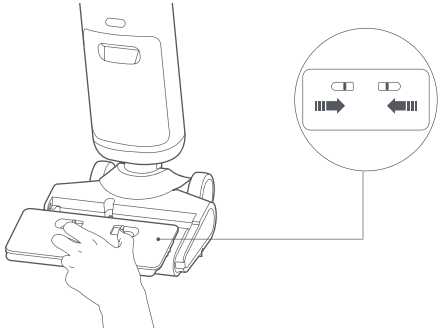
4. Установите контейнер для пыли обратно, а затем поместите резервуар для грязной воды обратно в пылесос. Щелчок будет означать, что резервуар установлен правильно.



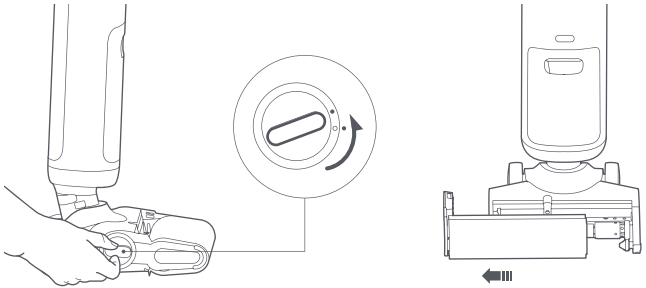
□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 127 2022/7/12 □□7:21

Очистка щетки для пола

1. Сожмите обе кнопки извлечения крышки роликовой щетки, чтобы извлечь крышку.
   Примечание.
   Не снимайте роликовую щетку, когда пылесос находится на самоочищающуюся зарядную док-станцию.

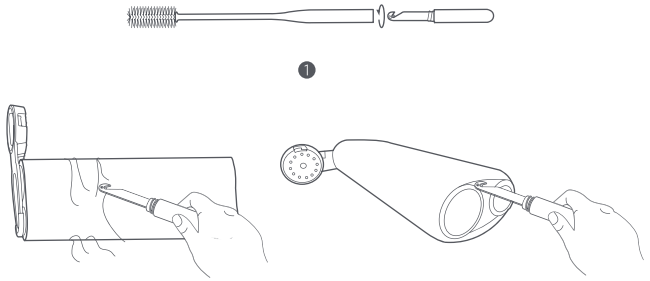


2. Поворачивайте блокиратор роликовой щетки по часовой стрелке, пока он не разблокируется, и потяните роликовую щетку наружу.

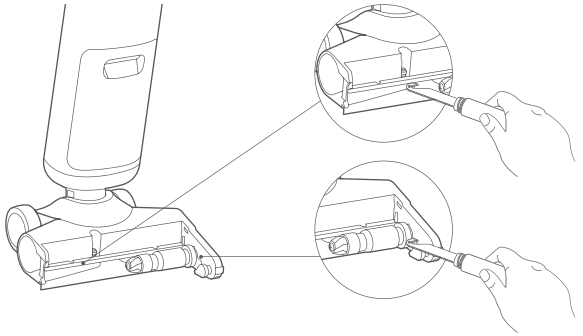


❶ ❷

3. Поверните ручку щетки для чистки, чтобы убрать лезвие. Используйте лезвие, чтобы разрезать волосы, собравшиеся в роликовой щетке и в щетке для пола.



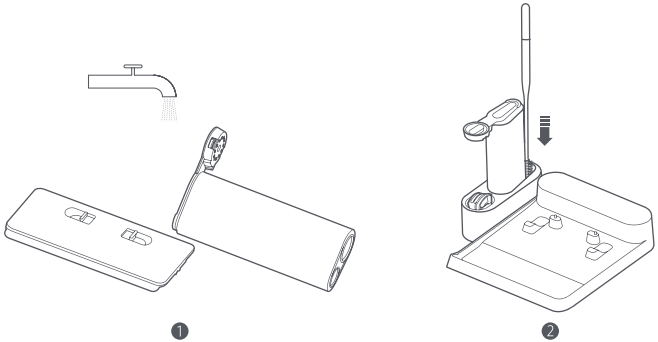
❶ ❷



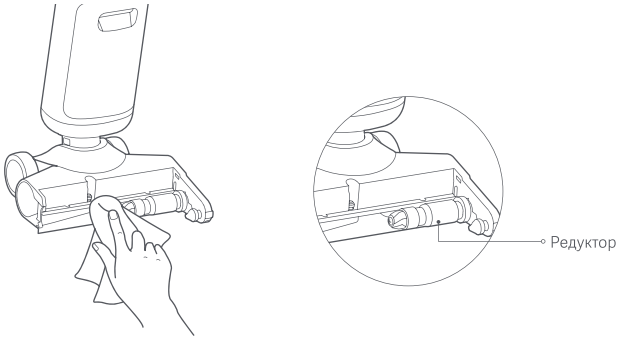
❸

□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 128 2022/7/12 □□7:21

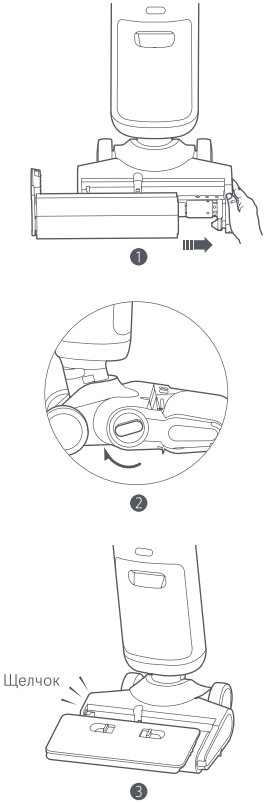
4. Тщательно промойте роликовую щетку и крышку под проточной водой, а затем поместите их в контейнер для принадлежностей для сушки во избежание образования неприятных запахов.
Примечание. Не подвергайте роликовую щетку воздействию прямых солнечных лучей.



5. Удалите волосы, загрязнения и инородные предметы, заблокировавшие всасывающее отверстие, с помощью сухой ткани или бумажного полотенца.
Примечания.
- Не промывайте щетку для пола проточной водой.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь к редуктору сразу после использования пылесоса.



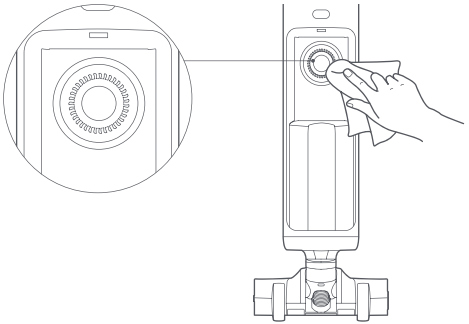
6. Установите обратно сначала роликовую щетку, а затем ее крышку. При установке крышки роликовой щетки используйте монтажные направляющие. Щелчок будет означать, что крышка установлена правильно.



□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 129 2022/7/12 □□7:22

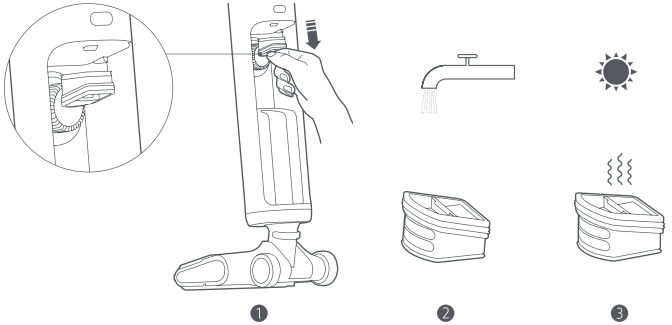
Очистка сепаратора воды и воздуха

После удаления резервуара для грязной воды в области сепаратора воды и воздуха может скапливаться небольшое количество грязной воды. Удалите грязную воду сухой тряпкой.



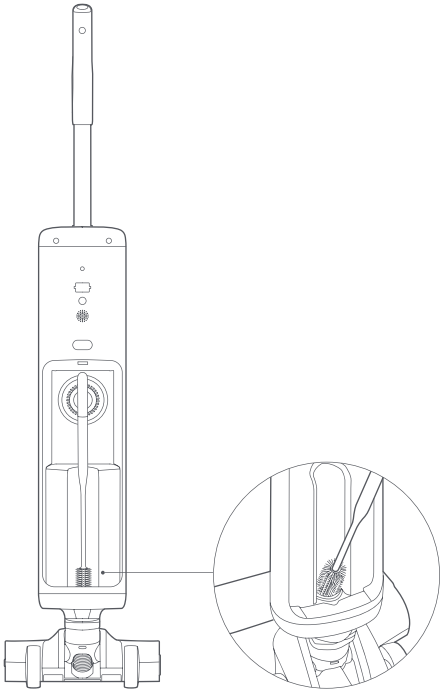
Очистка фильтра

Достаньте фильтр из верхнего левого угла монтажного отверстия резервуара для грязной воды, как показано на рисунке. Промойте фильтр проточной водой, а затем перед повторной установкой высушите его или поместите в контейнер для принадлежностей для сушки во избежание образования неприятного запаха.



Очистка датчика загрязнений

Достаньте резервуар для грязной воды и с помощью щетки для чистки устраните загрязнения на датчике загрязнений и водопроводящих деталях в выходном отверстии для грязной воды.



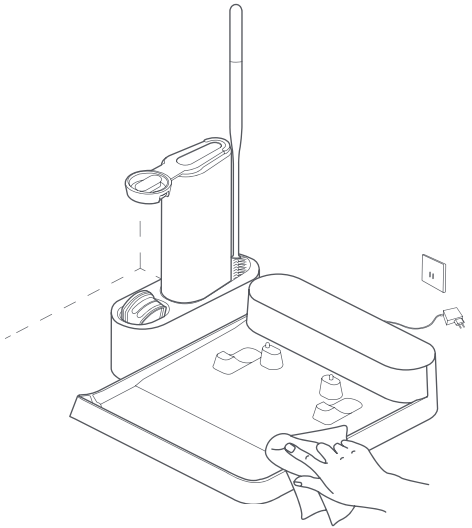
□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 130 2022/7/12 □□7:22

Очистка зарядной док-станции для самоочистки

Перед очисткой отсоедините самоочищающуюся зарядную док-станцию от адаптера питания. С помощью сухой тряпки или бумажного полотенца уберите пыль с самоочищающуюся зарядную док-станцию.

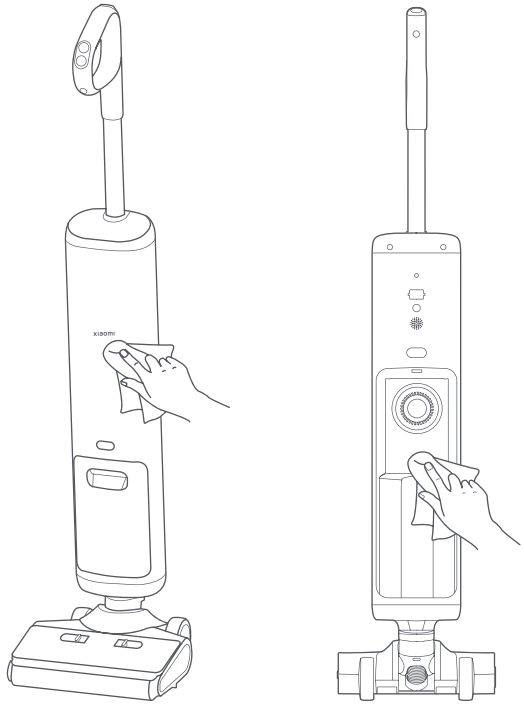
Примечание.

Не промывайте самоочищающуюся зарядную док-станцию водой для предотвращения замыкания.



Чистка пылесоса

Установите пылесос вертикально и протрите его от пыли с помощью сухой тряпки или бумажного полотенца.



□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 131 2022/7/12 □□7:22

Устранение неполадок

Если пылесос работает неправильно, то на дисплее появится сообщение об ошибке или прозвучит голосовое уведомление. См. решение проблем в таблице ниже. Если ошибку устранить не удалось, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

Значок ошибки	Голосовые уведомления	Решение
	В резервуаре для чистой воды недостаточно воды. Добавьте воду в резервуар.	Добавьте воду в резервуар для чистой воды перед использованием.
	Щетка с валиком заблокирована посторонними предметами. Очистите ее.	Проверьте и очистите роликовую щетку.
	Резервуар для грязной воды заполнен. Очистите его.	Очистите резервуара для грязной воды и установите его.
	Верните на место роликовую щетку.	Установите обратно роликовую щетку правильно.
	Выпускное отверстие для воздуха заблокировано. Очистите водопроводящие детали и резервуар для грязной воды.	Проверьте, не заблокированы ли всасывающее отверстие щетки для пола и водопроводящие детали выходного отверстия для грязной воды, и очистите резервуар для грязной воды.
	Датчик загрязнен. Очистите шланг пылесоса.	Очистите датчик загрязнений.
	Пылесос неисправен и выдает голосовые оповещения об ошибке.	Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.

Ознакомьтесь с таблицей ниже, чтобы найти способ устранения для обычных неполадок.

Распространенная проблема	Возможная причина	Решение
Пылесос не работает.	Аккумулятор полностью разрядился.	Полностью зарядите пылесос перед использованием.
	На аккумуляторе предусмотрена защита от перегрева.	Дождитесь, когда температура аккумулятора восстановится, и повторите попытку.
	Не установлен резервуар для чистой воды, резервуар для грязной воды или роликовая щетка.	Правильно установите резервуар чистой для или грязной воды, роликовую щетку.
	Резервуар для грязной воды переполнен.	Очистите резервуара для грязной воды и установите его.
	В резервуаре для чистой воды закончилась вода.	Добавьте воду в резервуар для чистой воды и установите резервуар обратно.
	Заблокировано всасывающее отверстие щетки для пола и водопроводящие детали выходного отверстия для грязной воды.	Освободите всасывающее отверстие щетки для пола и водопроводящие детали выходного отверстия для грязной воды от инородных предметов.
	Роликовая щетка засорилась.	Очистите роликовую щетку.
Пылесос не может правильно переработать грязную воду.	Фильтр не установлен.	Установите фильтр перед использованием.
Сработало ложное предупреждение о заполнении резервуара для грязной воды.	Датчик уровня воды загрязнен.	Очистите датчик уровня воды.
Пылесос не может быть заряжен.	Зарядная док-станция самоочистки не подключена к источнику питания.	Используйте оригинальный блок питания для зарядки самоочищающейся зарядной док-станции.
	Используемый блок питания не оригинальный.	Используйте оригинальный блок питания.
Голосовые уведомления пылесоса не работают.	Голосовые уведомления отключены.	Чтобы включить голосовые уведомления, нажмите кнопку голосового управления и удерживайте ее в течение трех секунд.
Не работает функция самоочистки пылесоса.	В резервуаре для чистой воды закончилась вода.	Добавьте воду в резервуар для чистой воды и установите резервуар обратно.
	Резервуар для чистой воды не установлен.	Установите обратно резервуар для чистой воды.
	Резервуар для грязной воды переполнен.	Очистите резервуара для грязной воды и установите его.
	Резервуар для грязной воды не установлен.	Верните на место резервуар для грязной воды.
	Аккумулятор почти или полностью разряжен.	Запускайте самоочистку при достаточном уровне заряда.
	Зарядная док-станция самоочистки не подключена к источнику питания.	Используйте оригинальный блок питания для зарядки самоочищающейся зарядной док-станции.

□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 132 2022/7/12 □□7:22

Технические характеристики

Пылесос Xiaomi Truclean W10 Pro Wet Dry Vacuum			
Название	Пылесос с функцией влажной уборки	Модель	B302GL
Номинальное напряжение	21,6 В ⎓	Номинальная мощность	200 Вт
Напряжение при зарядке	26,0 В ⎓	Вес нетто (пылесос)	5,4 кг
Класс IP	IPX4	Вес нетто (с принадлежностями)	6,4 кг
Самоочищающаяся зарядная док-станция			
Название	Зарядная док-станция	Модель	B302CN-JZ
Номинальная мощность	26,0 В ⎓ 0,9 А	Номинальный вход	26,0 В ⎓ 0,9 А
Вес нетто	0,65 кг		
Блок питания			
Производитель	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	Средний КПД в активном состоянии	87,00 %
Модель	BLJ24WD260090P-V	КПД при низкой нагрузке (10 %)	79,20 %
Вход	100–240 В~ 50/60 Гц 0,8 А	Энергопотребление без нагрузки	0,06 Вт
Выход	26,0 В ⎓ 0,9 А 23,4 Вт		

Информация об утилизации

Литийионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией пылесоса уборки сначала извлеките аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.

- Перед утилизацией пылесоса сначала извлеките аккумулятор.
- Перед извлечением аккумулятора пылесос необходимо выключить.
- Аккумулятор следует утилизировать безопасным способом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Аккуратно снимите весь аккумулятор, не повреждая его корпус, чтобы предотвратить короткое замыкание или утечку опасных веществ.
- При утечке веществ из аккумулятора избегайте контакта с данными веществами. В случае попадания жидкости в глаза промойте большим количеством воды и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Аккумулятор может быть извлечен только специалистами. В противном случае возможно короткое замыкание и другие риски. Рекомендуется отправлять продукт команде послепродажного обслуживания или в государственно одобренные пункты переработки.

Как снять аккумулятор:

1. С помощью неострого инструмента нажмите и удерживайте кнопку извлечения рукоятки на нижней стороне пылесоса и одновременно потяните рукоятку наверх в вертикальном направлении.
2. Удалите резервуар для грязной воды.
3. Для удаления открутите винты блока дисплея.
4. Снимите заднюю крышку пылесоса, открутив винты нижней крышки, передней крышки и задней крышки пылесоса.
5. Открутите винты аккумуляторного блока, чтобы снять его.
6. Открутите верхнюю и нижнюю крышки аккумуляторного блока и снимите верхнюю крышку.
7. Открутите винты отсека аккумуляторного блока и отсоединение аккумуляторный блок, чтобы снять его.

□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 133 2022/7/12 □□7:22

ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, А В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ОНИ МОГУТ БЫТЬ БОЛЕЕ ШИРОКИМИ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ПРОВИНЦИЯХ И ШТАТАХ ЗАКОНОМ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ПРЕДУСМОТРЕН МИНИМАЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК. КОМПАНИЯ XIAOMI НЕ ИСКЛЮЧАЕТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ И НЕ ПРИОСТАНАВЛИВАЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДРУГИХ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ. РЕКОМЕНДУЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЗАКОНАМИ ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ.

1. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКТ

Компания Xiaomi гарантирует, что материалы и качество продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в соответствии с руководством по эксплуатации в течение гарантийного срока.

Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi https://www.mi.com/en/service/warranty/.

Компания Xiaomi гарантирует первоначальному покупателю, что материалы и качество ее продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в течение вышеуказанного периода.

Xiaomi не гарантирует, что работа продукта будет бесперебойной или безошибочной.

Xiaomi не несет ответственности за убытки, понесенные в результате несоблюдения инструкций по использованию продукта.

2. СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

Если обнаружен дефект оборудования и компания Xiaomi получила обоснованную претензию в течение гарантийного периода, Xiaomi обязуется (1) выполнить ремонт продукта бесплатно, (2) заменить изделие или (3) возместить стоимость продукта, исключая возможные расходы по доставке.

3. КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы получить гарантийное обслуживание, вы должны доставить продукт в оригинальной или аналогичной упаковке, обеспечив равноценную степень защиты продукта, по адресу, указанному Xiaomi. Компания Xiaomi вправе потребовать предоставить доказательства или доказательство покупки и/или выполнить требования регистрации перед получением гарантийного обслуживания, если иное не предусмотрено законодательством.

4. ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Эта ограниченная гарантия распространяется только на продукт, изготовленный компанией Xiaomi или для нее и содержащий ее товарные знаки, торговое наименование или логотип «Xiaomi» либо «Mi», если иное не предусмотрено компанией Xiaomi.

Ограниченная гарантия не распространяется на (а) повреждения в результате стихийных бедствий, например удара молнии, смерча, наводнения, пожара, землетрясения или других экзогенных факторов; (б) следствия халатности; (в) коммерческое использование; (г) внесенные изменения или модификации любой части продукта; (д) повреждения, вызванные использованием продуктов других производителей; (е) повреждения в результате несчастного случая, злоупотребления или неправильного использования; (ж) повреждения, вызванные применением продукта за пределами разрешенного или допускаемого использования, описанного Xiaomi, а также в результате несоответствующего напряжения или питания; (з) повреждения из-за обслуживания (включая обновления и расширения) лицом, не являющимся представителем компании Xiaomi.

Создание резервной копии данных, программного обеспечения и других материалов, которые вы можете хранить на продукте, является вашей ответственностью. Компания Xiaomi не несет ответственности за потерю или переформатирование данных, программного обеспечения и других материалов, содержащихся в оборудовании, в процессе эксплуатации.

Ни один реселлер, агент или сотрудник компании Xiaomi не уполномочен вносить изменения или дополнения в настоящую гарантию. Если какое-либо условие окажется незаконным или юридически недействительным, законность или исполнимость остальных положений не должна быть затронута или нарушена.

Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi.

Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели продукт.

Настоящая гарантия не распространяется на Гонконг и Тайвань.

5. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, подразумеваемые гарантии (включая гарантии товарного состояния и пригодности для конкретной цели) имеют ограниченный срок действия, который не может превышать срок действия настоящей ограниченной гарантии. В некоторых юрисдикциях не допускается ограничение срока действия подразумеваемой гарантии. В таких случаях указанное ограничение не применяется.

6. ОГРАНИЧЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, компания Xiaomi не несет ответственности за повреждения в результате ДТП, косвенных, специальных или последующих повреждений, включая потерю прибыли, доходов или данных, убытки, возникшие в результате нарушения явных или подразумеваемых гарантий или условий, или по любой другой законной теории, даже если компания Xiaomi была предупреждена о возможности таких повреждений. В некоторых юрисдикциях не допускается исключение или ограничение ответственности за специальные, косвенные или последующие убытки. В таких случаях указанные выше ограничения не применяются.

7. КОНТАКТЫ КОМПАНИИ XIAOMI

Подробную информацию для клиентов см. на сайте https://www.mi.com/en/service/warranty/

Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо из авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или продавец, у которого вы приобрели продукт. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.

□□□□□□□-□□□(□□□_V1.0_202200712.indd 134 2022/7/12 □□7:22